

Distr. GENERAL

TD/407 12 June 2004

RUSSIAN

Original: ENGLISH

Одиннадцатая сессия Сан-Паулу, 13-18 июня 2004 года

Часть первая

ОБРАЩЕНИЕ ФОРУМА ГРАЖДАНСКОГО ОБЩЕСТВА К ЮНКТАД ХІ

- 1. Форум гражданского общества, собравшийся по случаю ЮНКТАД XI, представляет, среди прочих, общественные движения, группы, выступающие за развитие, женские группы, профсоюзы, организации крестьян и работников сельского хозяйства, природоохранные организации, религиозные организации и организации, выступающие за добросовестную конкуренцию, которые выражают широкий спектр мнений по поводу торговли, инвестиций и конкуренции и их воздействия на развитие. Тем не менее участники настоящего форума едины в отстаивании целого ряда принципов, позиций и действий, которые они хотели бы представить государствам членам Конференции.
- 2. В официальном документе этой Конференции заявляется, что "глобализация является потенциально мощным и динамичным фактором экономического роста и развития". Однако такая характеристика глобализации не отражает процессы, которые мы наблюдаем в действительности. Кроме того, эта точка зрения не согласуется с анализом, приведенным далее в самом этом документе, где описываются негативные последствия этого процесса и концентрация богатства, ставшая следствием реализации неолиберальной повестки дня и процесса глобализации.
- 3. Мы как гражданское общество с обеспокоенностью воспринимаем тот факт, что официальный документ содержит риторику с описанием основанной на участии всех и справедливой глобализации, но в нем не упоминается о связях между войнами за захват ресурсов в интересах транснациональных корпораций. Не признается в нем и то, что эти войны усугубляют нищету и несут голод и деградацию окружающей среды миллионам людей.

- 4. В то же время в документе подчеркивается существование "проигравших" среди стран и внутри них, но ничего не говорится о неустойчивых моделях производства и потребления. Не говорится в нем и о существовании "выигрывших", которыми на деле являются акционеры транснациональных корпораций и представители спекулятивного финансового капитала, которые находятся прежде всего в развитых странах.
- 5. В официальном документе подчеркивается роль прямых иностранных инвестиций в национальном развитии, но действительность показывает, что большая часть иностранного капитала в среднесрочной перспективе отнюдь не подкрепляет национальные сбережения, а представляет собой одну из очевидных форм перекачки ресурсов. Модель стимулируемого экспортом роста, продвигаемая транснациональными корпорациями, ведет не к развитию, а к обнищанию.
- 6. Мы обеспокоены также отсутствием каких-либо ссылок на возникшую в Канкуне тупиковую ситуацию, показавшую новую конфигурацию международного политического влияния, и включением вопросов, которые уже были отвергнуты на пятой Конференции министров. Мы не хотим стать свидетелями отказа ЮНКТАД от своей независимости и от своей роли в качестве форума для критического анализа, так же как и не желаем того, чтобы это учреждение использовалось для ввода в действие соглашений ВТО. ЮНКТАД должна встречать вызовы, стоящие перед развивающимися странами и странами с переходной экономикой, и поддерживать их в решении их проблем.
- 7. Исходя, в частности, из этих критических замечаний в адрес официального документа, мы хотели бы предложить ЮНКТАД следующие рекомендации:
 - финансовый шантаж, экономические блокады, военное вмешательство и незаконная оккупация богатыми правительствами в интересах транснациональных корпораций и инвесторов должны получить отпор;
 - внешний долг должен быть окончательно списан, бедные страны должны быть немедленно освобождены от этого бремени, а на транснациональные корпорации должна быть возложена ответственность за задолженность, накапливаемую в настоящее время;
 - национальные государства должны восстановить и/или сохранить свое суверенное право на определение внутренней политики, не затрагивающей другие страны, а эта политика должна быть адекватной для решения реальных национальных задач на основе диалога и консенсуса с гражданским обществом;

TD/407 page 3

- международная торговля и институты и инструменты, связанные с ней, должны соответствовать принципам, закрепленным во Всеобщей декларации прав человека, и договорам и конвенциям, являющимся следствием соответствующих процессов в Организации Объединенных Наций, а также целям развития, сформулированным в Декларации тысячелетия;
- ЮНКТАД должна активно участвовать в создании и регулировании многосторонних механизмов, призванных поддерживать и регулировать рынки сырьевых товаров, и в частности рынки сельскохозяйственной продукции;
- ЮНКТАД должна признать и поощрять право каждой страны или группы стран на продовольственный суверенитет и право стран на защиту своей экономики и сельского хозяйства, в том числе с помощью тарифов и количественных ограничений главных средств защиты для развивающихся стран. Мы считаем, что страны должны объединиться, чтобы гарантировать это право. Именно исходя из этого важного контекста, мы и поддерживаем диалог и сотрудничество между Г-20 и Г-90;
- транснациональным корпорациям следует запретить возбуждать иски в отместку за политику и меры в области развития, а на них самих должна быть возложена ответственность за их деятельность. Это включает в себя законное право граждан и общин защищать себя от инвесторов, нарушающих их права;
- правительства должны взять на себя в рамках своей политики в области развития и политики, направленной на борьбу с нищетой, действенные обязательства по преодолению гендерного, расового и этнического неравенства, по защите культурного многообразия и по запрещению дискриминации на основе сексуальной ориентации;
- должны быть гарантированы социальные и экономические права, а также права работников и профсоюзов;
- необходимо гарантировать суверенитет над природными ресурсами, сырьевыми товарами и биоразнообразием, облегчить передачу технологии и запретить выдачу патентов на живые организмы, а также коммерциализацию генетически измененных организмов и медикаментов в целях поощрения подлинно суверенного, устойчивого и справедливого развития;
- необходимо поощрять практику добросовестной конкуренции.

- 8. Мы считаем, что солидарность и единство развивающихся стран имеют решающее значение, и мы отвергаем любые попытки подорвать их. Мы убеждены в том, что свободная торговля не приводит к справедливому распределению ресурсов. Энергичная и построенная на широком участии демократия, основанная на принципе экономического сотрудничества в обстановке солидарности и мира, позволит добиться более справедливого и равноправного распределения богатства наций и народов.
- 9. Мы убеждены, что построение этого лучшего мира возможно.

Часть вторая

ГРАЖДАНСКОЕ ОБЩЕСТВО, КОРПОРАТИВНАЯ ГЛОБАЛИЗАЦИЯ И РОЛЬ ЮНКТАД

Резюме

- 10. Форум гражданского общества на ЮКНТАД XI объединяет широкий круг самых разнообразных организаций, включая общественные движения, группы, выступающие за развитие, женские группы, профсоюзы, организации крестьян и фермеров, природоохранные организации, религиозные группы и многих других. Он выражает плюралистические позиции по вопросам торговли и ее воздействия на развитие. Тем не менее участники Форума едины в отстаивании целого ряда принципов, позиций и действий, которые они хотели бы представить государствам-членам на Конференции ЮНКТАД XI.
- 11. Мысль, которую мы хотим донести, проста: мы желаем увидеть после ЮНКТАД XI оздоровившуюся ЮНКТАД ЮНКТАД, способную и твердо готовую удовлетворять потребности планеты в устойчивом развитии, социальной справедливости и гендерном равенстве, особенно самых бедных и наиболее бесправных людей, прежде всего в развивающихся странах.
- 12. Наше заявление кратко и лаконично: торговля или расширение финансовых потоков могут быть средством достижения неустойчивого развития, но они не самоцель. Нынешняя торговая система приносит выигрыш многонациональным предприятиям (МНП) и порождает несправедливости на международном уровне. ЮНКТАД была создана именно для разработки и поощрения политики развития Юга посредством обеспечения более справедливых условий и содействия международному экономическому росту. Она должна сохранить и укрепить этот всеохватывающий мандат и стимулировать дискуссии о том, как сформировать такую глобальную торговую систему, которая была бы выгодной для всех людей и которая способствовала бы охране окружающей среды.

Ввеление

- 13. Принудительная либерализация торговли оказывает реальное и многоплановое негативное воздействие на повседневную жизнь миллионов людей и окружающую их среду, особенно на жизнь женщин во всех регионах мира. Неравенство как между странами, так и внутри стран возрастает, и миллионы людей оказываются не в состоянии удовлетворить даже свои самые элементарные потребности. Происходит эрозия демократии, поскольку правительства отказываются или вынуждены отказываться от своего права осуществлять внутреннее регулирование в обмен на шанс расширить доступ на рынки. А прибыли при этом все чаще поступают компаниям и их владельцам, а не странам и их гражданам.
- 14. Принципиально то, что глобальные модели потребления Севера представляют угрозу для глобальных природных ресурсов и приводят к использованию ресурсов глобального Юга по смехотворно низким ценам. Тем самым у Севера образовалась экологическая задолженность перед Югом. И тем не менее именно эти обедневшие страны Юга оказываются вынужденными экспортировать все больше и больше для погашения своих неуклонно возрастающих финансовых долгов. Как ни парадоксально, это обостряет проблему перепроизводства на уже затоваренных мировых рынках, вызывая снижение цен на сырьевые товары и уменьшение доходности экспорта стран Юга. Такое ухудшение условий торговли делает еще более сложным для стран Юга выплату их долга. Кроме того, возникают вопросы по поводу парадигмы доступа к рынкам, к которой ЮНКТАД продолжает предъявлять "претензии" в своих докладах.
- 15. Вместе с тем Европейский союз и Соединенные Штаты, явно проявляя двойные стандарты, заваливают мировые рынки сильно субсидируемой сельскохозяйственной продукцией, подрывая средства к существованию в сельских районах развивающихся стран. Прекращение демпинга в секторе сырьевых товаров и устранение ущерба, наносимого таким демпингом мелким фермерам и производителям во всем мире, теперь по праву рассматривается в качестве проверки того, смогут ли бедные страны добиться справедливости в ВТО. Лицемерие богатого мира этим не ограничивается. Промышленно развитые страны сохраняют высокие протекционистские барьеры в отношении товаров, производимых развивающимися странами. Кроме того, под предлогом либерализации торговли страны с влиятельными корпоративными кругами настаивают на коммерциализации услуг на основе региональных и многосторонних торговых соглашений в угоду МНП. Вызванное этим ухудшение доступа к этим услугам, включая базовые услуги, неизбежно приводит к катастрофическим последствиям для жизни и положения женшин.

- 16. Другие торговые проблемы, с которыми сталкиваются развивающиеся страны и страны с переходной экономикой, такие, как ухудшение обменных курсов и диктуемая корпоративными интересами политика либерализации торговли, принятая богатыми странами, еще больше осложняют проблему задолженности. Кроме того, когда осуществляются платежи, ценные национальные ресурсы, которые могли бы быть использованы на развитие справедливой и устойчивой экономики и общества, уходят обратно в богатые страны Севера. Другими словами, международный статус-кво препятствует устойчивому развитию, генерированию доходов и искоренению нищеты.
- 17. Кроме того, люди, лишенные права определять свой собственный путь развития; люди, которые не могут свободно собираться и принимать демократические решения; женщины и коренные народы, не допускаемые к механизмам принятия решений (включая решения о распределении ресурсов) в своем обществе; люди, вынужденные разрушать свои собственные и мировые природные ресурсы; работники, которые не могут отстаивать свои интересы на переговорах о своей заработной плате и условиях труда, все эти люди исключены из процесса устойчивого развития или не могут воспользоваться его выгодами.
- 18. Совершенно очевидно, что существующие нормы торговли и торговая политика, установленные или навязанные межправительственными организациями или влиятельными правительствами, являются препятствием для справедливого и устойчивого развития, и необходимо поставить их на службу индивидуальным и коллективным правам, которые народы мира закрепили в Организации Объединенных Наций в прошлом столетии. Другими словами, требуется найти альтернативный подход и парадигмы к управлению торговлей на национальном, региональном и международном уровнях.
- 19. Неправда, что "не существует альтернативы" нынешней модели экономической глобализации. На смену неуместному неолиберальному подходу, навязывающему единую для всех шаблонную модель, должен прийти подход, учитывающий разнообразие экономических систем с участием широкого круга заинтересованных сторон, являющихся гибкими, справедливыми и устойчивыми и не ограничивающихся вопросами денег, прибыли и роста.
- 20. Для развития справедливого и устойчивого общества требуется национальная и международная политика, уделяющая первостепенное внимание и обеспечивающая защиту таких принципов, как справедливость, демократия и многообразие, права человека, трудовые права, экология, продовольственный суверенитет и устойчивые структуры производства и потребления. В странах Севера и Юга необходимо поощрять, поддерживать и укреплять здоровую местную экономику, являющуюся центральным элементом устойчивого общества.

- 21. Вместе с тем необходимо переориентировать системы глобального управления. Сокращение сферы деятельности и влияния Всемирной торговой организации, в частности в вопросах, не связанных с торговлей, является важнейшим первым шагом в процессе перебалансировки. Важное значение имеет также принятие носящего обязательный характер многостороннего законодательства, обеспечивающего ответственность и отчетность транснациональных корпораций за свою деятельность, а также развитие эффективных многосторонних институтов и законодательства в рамках Организации Объединенных Наций, обеспечивающих социальное благосостояние, защиту окружающей среды и приоритет многосторонних социальных и экологических соглашений/стандартов над торговой политикой.
- 22. В частности, требуются активные усилия для того, чтобы положить конец торговле людьми, включая торговлю женщинами и детьми. Миллионы детей являются жертвами принудительного труда, сексуальной эксплуатации и продажи человеческих органов.
- 23. Мы придаем большое значение задаче формирования новой, справедливой и равноправной международной торговой системы и изменению основы и процесса принятия решений в рамках ключевых инструментов и институтов глобального экономического и политического управления, а именно бреттон-вудских учреждений, ВТО и Организации Объединенных Наций (в особенности Совета Безопасности ООН). Демократизация этих органов (в особенности бреттон-вудских учреждений и ВТО) будет в определенной мере способствовать принятию более гуманной, ориентированной на потребности людей и устойчивой политики в области развития.

Предложения

Глобальное управление и согласованность

24. Согласованность является крайне важным вопросом. Бреттон-вудские учреждения и наиболее влиятельные государства - члены ВТО в настоящее время рассматривают согласованность как унификацию национальной политики, с тем чтобы она не противоречила существующему международному неолиберальному экономическому порядку. В результате возникает порочный круг. Бреттон-вудские учреждения и "большая восьмерка", заявляя о своем намерении содействовать облегчению тягот структурной перестройки (включая либерализацию торговли) на основе Вашингтонского консенсуса, подталкивают вместе с тем развивающиеся страны и страны с переходной экономикой к реформе своей экономики, с тем чтобы она соответствовала той же модели, определяемой корпоративными интересами.

- 25. Однако для организаций гражданского общества согласованность имеет довольно иной смысл: международный экономический порядок должен отвечать интересам устойчивого развития и потребностям всех людей, в особенности групп, наиболее серьезно затрагиваемых глобализацией, движимой корпоративными интересами. Итоги ЮНКТАД XI должны внести вклад в этом плане. Необходимо возродить центральную роль ЮНКТАД в рассмотрении общих тем, касающихся развития, включая проблему согласованности, и в частности роль ЮНКТАД в рассмотрении вопросов, связанных с сельским хозяйством.
- 26. Генеральный секретарь ЮНКТАД выразил намерение содействовать достижению такой согласованности; и собравшиеся здесь представители гражданского общества выражают уверенность в том, что ЮНКТАД XI станет важной возможностью для инициирования усилий в этом направлении. Темы, предложенные Генеральным секретарем, являются весьма актуальными, и многие из них связаны с ключевыми вопросами. Вместе с тем предстоит еще много сделать.

Пространство для маневра в политике и неравные первые шаги

- 27. Единый для всех шаблонный подход к разработке экономической политики не работает. Дороги к устойчивому развитию не являются одинаковыми для всех. Это особенно очевидно в случае либерализации торговли и инвестиций и норм в области интеллектуальной собственности.
- 28. Развитые страны шли по дороге, которая весьма существенно отличается от той, которую они теперь рекомендуют развивающимся странам и странам с переходной экономикой, а именно программы структурной перестройки, программы стратегий сокращения масштабов нищеты и/или необусловленное открытие рынков.
- 29. Постепенное сокращение возможностей для политики в области развития под влиянием международных договоров и договорных обязательств перед мировыми финансовыми учреждениями отрицательно сказывалось на прогрессе в области развития во многих развивающихся странах и странах с переходной экономикой в течение нескольких десятилетий. Вместе с тем обвинение жертв такой политики в их неудачах стало чуть ли не общепринятой практикой в истеблишменте, занимающемся разработкой политики развития.

30. Приняв решение о создании программы работы для анализа последствий сокращения пространства для маневра в политике развития и изучении альтернативной политики и стратегий устойчивого развития, ЮНКТАД XI может оказать помощь развивающимся странам и странам с переходной экономикой в решении задач разработки национальной политики, соответствующей их уровню развития и возможностям для ее осуществления. ЮНКТАД должна подтвердить, что развивающиеся страны обладают пространством для проведения стратегий в области развития и осуществления прав человека, включая право на продовольственный суверенитет. Если международные соглашения противоречат такой политике, то такие соглашения должны быть признаны недействительными.

Крах сырьевого сектора

- 31. Сырьевой сектор, выступающий крупнейшим источником занятости, доходов, государственных поступлений и иностранной валюты во многих странах с низкими доходами, в частности в африканских странах и НРС, имеет важное значение для нынешнего экономического роста и дальнейшего развития. Практически полное исчезновение проблематики сырьевых товаров из мировой повестки дня в области развития, в том числе на ЮНКТАД XI, во многом объясняется политикой невмешательства, согласно которой состояние этого сектора отражает функционирование рыночных сил и со временем затронутые фермеры, производители и страны должны адаптироваться и стать более эффективными.
- 32. МНП занимают доминирующее положение на многих сырьевых рынках и все в большей степени получают львиную долю добавленной стоимости в производственной цепочке. Они заинтересованы в подрыве политики регулирования рынков и управления предложением, с тем чтобы свободные рыночные силы могли беспрепятственно наращивать производство, вызывая перепроизводство, снижение цен и рост прибылей. Например, доля доходов развивающихся стран в мировой кофейной промышленности снизилась за истекшее десятилетие с одной трети до одной десятой. Вместе с тем Всемирный банк и МВФ рекомендуют развивающимся странам стимулировать экономический рост на основе расширения экспорта, умалчивая при этом о том, что произойдет, если все они будут экспортировать один и тот же сырьевой товар. Страны, бросившие вызов этим учреждениям, стали жертвой экономических блокад, а также вооруженной агрессии. Несмотря на продолжение такой агрессии, многие развитые страны по-прежнему предоставляют огромные субсидии своим сельскохозяйственным экспортерам, что еще больше увеличивает размеры демпинга.

33. Все эти факторы приводят к усилению нестабильности и долговременному спаду. Все это делает необходимым принятие глобальных мер для решения проблем, вызванных недостатками рыночных механизмов. Поэтому ЮНКТАД XI следует активно подключиться к созданию многосторонних механизмов и управлению ими для регулирования и поддержки международных рынков сельскохозяйственной продукции.

Необходимость в независимых исследованиях и разработке политики и интеграция анализа политики в практическую работу

- 34. Высказывается много лицемерия по поводу роли ЮНКТАД в отношении ее исследовательской работы, увязывающей вопросы развития и различные аспекты международной экономики. На практике же оказывается давление для сужения роли Организации до деятельности по линии технического сотрудничества и другой оперативной работы. Страны ОЭСР считают, что в других местах уже проводится достаточно анализа и к тому же это делается лучше, и, как представляется, возражают против роли ЮНКТАД в разработке политики и выработке рекомендаций.
- 35. Это роковая ошибка. Опыт последних 10 лет свидетельствует о том, что преобладающие теории не предотвращают крупных финансовых кризисов и даже фактически усиливают их. Дважды за очень короткий срок Конференция министров ВТО закончилась провалом. Внутренние и внешние оценки показали, что политика МВФ и Всемирного банка в области задолженности и перестройки не смогла достичь поставленных ими целей. Все более важное значение приобретают независимые исследования и разработка политики, которые критически подходят к доминирующей экономической модели, а не признают ее, и предлагают альтернативные варианты. ЮНКТАД отводится решающая роль в проведении анализа и разработке рекомендаций в данном плане, и необходимо укрепить ее мандат для этой цели. В данном контексте мы настоятельно призываем ЮНКТАД интегрировать свою аналитическую работу в деятельность по оказанию консультативной помощи по вопросам политики и практическую работу, в особенности в области доступа к рынкам.

Какие партнерства работают, а какие нет?

36. В подготовленных к ЮНКТАД XI документах часто упоминается партнерство - между правительствами и гражданским обществом, между неправительственными организациями, а также между правительствами и компаниями частного сектора, и особенно МНП. Мы ценим партнерство, но оно может существовать лишь на основе взаимного уважения и общих целей для более справедливого совместного использования выгод торговли и инвестиций. Правительства и межправительственные организации

заимствуют свои полномочия и суверенные права у гражданского общества и потому обязаны действовать в рамках партнерства. Со своей стороны некоторые МНП, похоже, руководствуются иным пониманием партнерства, в котором им принадлежат права, а на долю правительств и гражданского общества остаются обязанности и издержки. В таком случае нет речи о партнерстве, основанном на принципе взаимности. Исходя из этого мы обращаемся к ЮНКТАД XI с просьбой не забывать о взаимности при всяком упоминании партнерских союзов и обеспечить, чтобы производители, трудящиеся, потребители и другие организации гражданского общества принимали участие на равных правах с частным сектором. Партнерство не должно означать приватизации обязанностей правительства.

37. МНП обладают колоссальной экономической и политической мощью, и в то же время с закрытием Центра Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям более не существует межправительственной организации, которая занималась бы комплексным изучением их роли. Ввиду этого ЮНКТАД следует обеспечить приоритетность стратегической работы по вопросам МНП и регулирования их деятельности. Аналитические исследования должны сочетаться с поощрением социальной ответственности, подотчетности и ответственности корпораций. ЮНКТАД способна содействовать обеспечению того, чтобы аспект развития надлежащим образом отражался во всех добровольных и нормотворческих инициативах. С этой целью она могла бы стимулировать обсуждение с участием правительств развивающихся стран, других учреждений Организации Объединенных Наций, представителей деловых кругов, профсоюзов и НПО. ЮНКТАД следует поддерживать согласованные на международном уровне правила, такие, как нормы Организации Объединенные Наций в отношении обязанностей транснациональных корпораций и других предприятий и рекомендации Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию в области прав человека. Важную роль играет также оказание практической помощи развивающимся странам и странам с переходной экономикой и их региональным ассоциациям при проведении переговоров с МНП.

Бангкокский план действий

38. В принятом на ЮНКТАД X Бангкокском плане действий не получила отражение надежда организаций гражданского общества на укрепление роли ЮНКТАД и Организации Объединенных Наций в международной деятельности по разработке социальной, экологической и экономической политики. Тем не менее в преддверии ЮНКТАД XI различные сегменты гражданского общества полагают, что Бангкокский план все же как минимум является отправной точкой для дальнейшего укрепления и расширения роли и мандата ЮНКТАД. Дальнейшее ослабление выработанного четыре

года назад компромиссного текста недопустимо и привело бы к еще большей утрате легитимности существующей системы глобального экономического управления. В противовес этому следует расширить мандат ЮНКТАД.

Руководство и управляющее звено ЮНКТАД

39. Сохранение и укрепление мандата ЮНКТАД, предусматривающего комплексную проработку взаимосвязанных вопросов торговли, денежно-кредитных отношений, финансов, передачи технологий и развития, крайне зависит от качественного уровня и подбора ее руководящего состава. В свете грядущих изменений в руководстве ЮНКТАД Форум гражданского общества настоятельно призывает Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и государства-члены с максимальной осмотрительностью и на транспарентной основе подойти к подбору нового управляющего звена ЮНКТАД. Гражданское общество, которое относится к числу тех, кого в первую очередь заботит будущее ЮНКТАД, надеется, что его представителей будут активно привлекать и с ними будут проводиться консультации в процессе принятия решений в отношении будущего управляющего звена организации.

ЮНКТАД и транспарентность

40. В создавшейся обстановке, когда односторонность действует *против* демократизации международной системы, мы призываем ЮНКТАД к транспарентности и участию в диалоге на постоянной основе с организациями гражданского общества во всем мире. Воодушевленная новой энергией ЮНКТАД непременно будет работать в тесном контакте с людьми во всем мире, добиваясь социальной и экономической справедливости.

Резюме конкретных рекомендаций Форума гражданского общества для ЮНКТАД XI

- а) ЮНКТАД должна стать многосторонней площадкой для критической оценки влияния политики либерализации. Она должна оказывать помощь правительствам в разработке и осуществлении политики регулирования рынков с целью генерирования позитивного эффекта для благосостояния людей и окружающей среды;
- b) в основу ЮНКТАД XI должна лечь радикально иная форма "согласованности": переориентация и интеграция политики, обеспечивающие, чтобы международный экономический порядок корректировался в интересах удовлетворения потребностей в области развития, имеющихся у тех групп

населения, на которых в наибольшей степени сказывается процесс глобализации, приводимый в действие усилиями корпораций. Следует активизировать центральную роль ЮНКТАД в проработке общих тем, затрагивающих проблему развития, включая вопрос согласованности. Гражданское общество надеется, что правительства усилят ЮНКТАД как независимое аналитическое учреждение в противовес либеральному консенсусу и наделят ее полномочиями, необходимыми для выполнения этой роли;

- с) ЮНКТАД XI должна помочь развивающимся странам и странам с переходной экономикой в решении задач разработки национальной политики, согласующейся с их уровнями развития и способностью осуществлять такую политику, приняв решение сформулировать программу работы для анализа последствий сужающегося пространства для реализации политики в области развития и поощряя изучение альтернативных мер политики и стратегий в области развития;
- d) ЮНКТАД должна помочь развивающимся странам:
 - 1. в проработке вариантов политики, призванных переломить тенденцию обвального падения мировых цен на сырьевые товары с помощью таких механизмов, как товарные соглашения;
 - 2. в создании механизмов, регулирующих поведение предприятий, участвующих в реализации сырьевых товаров, а также групп, которые оказывают важнейшее влияние на цены сырьевых товаров, условия реализации продукции и уровень вознаграждения производителей, но в то же время не подпадают под международное регулирование;
 - 3. в укреплении многосторонних норм/процедур и национальных механизмов, таких, как тарифы, для предотвращения импорта (демпингового) сырья с Севера, который дезорганизует местные рынки, ставит под угрозу продовольственную безопасность и т.д.;
 - 4. в демонтаже торговой политики, основывающейся на парадигме доступа на рынки.
- е) ЮНКТАД должна признать и поощрять право каждой страны или группы стран на продовольственный суверенитет и на защиту своей экономики и сельского хозяйства, в том числе с помощью тарифов и количественных ограничений единственных средств защиты для бедных стран.

- f) ЮНКТАД следует укрепить свои программы наращивания потенциала применительно к мелким производителям и поощрять внедрение альтернативных моделей развития.
- g) ЮНКТАД призвана играть важнейшую роль в проведении независимых исследований, анализа и консультаций, применяя критический, а не пассивный подход к доминирующей экономической модели и выдвигая альтернативные варианты. Ее мандат на такую деятельность должен быть сохранен. ЮНКТАД должна быть одним из целого ряда организаций ООН, участвующих в рассмотрении итогов Уругвайского раунда торговых переговоров наряду с гражданским обществом.
- h) ЮНКТАД XI следует принять решение об инициировании крупной программы работы, направленной на поиск национальных и международных решений проблем, стоящих в сырьевом секторе.
- i) ЮНКТАД XI следует во всех ссылках на партнерские отношения призвать к взаимности и подчеркнуть, что партнерство не должно подменять ответственности правительств и многосторонних процессов выработки решений. ЮНКТАД XI следует поставить задачи по проведению исследовательской работы и работы по вопросам политики в области регулирования МНП в целях поощрения их подотчетности и ответственности, а также в области прогрессивного налогообложения. Важное значение имеет также оказание содействия развивающимся странам и странам с переходной экономикой, в проведении переговоров с МНП. Предлагаемая международная целевая группа по сырьевым товарам представляет собой важную инициативу при условии достижения баланса между всеми заинтересованными сторонами.
- j) Генеральный секретарь ООН должен с максимальной осмотрительностью и на транспарентной основе подойти к подбору нового управляющего звена ЮНКТАД, выбрав людей, которые действительно привержены устойчивому развитию и участию общественности и которые могут бросить столь необходимый вызов превалирующим ортодоксальным идеям.